

stpi

RELAIS TEMPORISE ELECTRONIQUE A L'ENCLenchEMENT

ELECTRONIC TIME DELAY RELAY ON OPERATE

0,25 seconde à 30 minutes

SERIE 259 TEEI

2 RT Temporisés + 1 RT instantané
2 PDT delayed + 1 PDT instantaneous

CARACTERISTIQUES GENERALES

GENERAL CHARACTERISTICS

Intensité nominale thermique	5 A
Pouvoir de manœuvre, durée de vie (voir courbes)	5 A
Pouvoir de commutation minimal 100 m VA avec U mini 1 v ou I mini 5 mA	
Nature des contacts	argent allié doré
Endurance mécanique	10.10 ⁶ manœuvres
Tension nominale d'isolement	250 V
Rigidité diélectrique • entre bobine et contacts	2.200 V eff.
• entre contacts indépendants	2.200 V eff.
Résistance d'isolement (500 V \rightarrow HR \leq 60%)	10 ³ M Ω

<i>Nominal thermal intensity</i>	5 A
<i>Cyclic capacity, effective time (see curves)</i>	5 A
<i>Minimum switching power 100 m VA, with U min 1 V or I min 5 mA</i>	
<i>Contact cover</i>	golden allied silver
<i>Mechanical durability</i>	10.10 ⁶ operations
<i>Insulation nominal voltage</i>	250 V
<i>Dielectric strenght • between contacts to coil</i>	2.200 V eff.
• between contacts	2.200 V eff.
<i>Insulation resistance (500 \rightarrow , RH \leq 60%)</i>	10 ³ M Ω



ENVIRONNEMENT

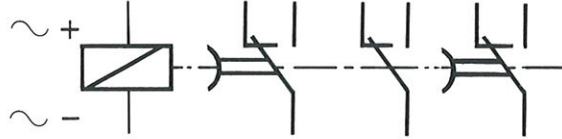
ENVIRONMENT

Degré de protection des boîtiers (NFC 2010-CEI 144)	IP 40
Température de fonctionnement suivant CEI 255.1.00	
• domaine nominal	-5° + 40°C
• domaine extrême	-25° + 60°C
Température de stockage	-40° + 70°C
Tenue climatique : NFC 63100 - tous climats "exécution II"	
Tenue aux vibrations suivant	sévérité 55/10
NFC 20616 et CEI 68.2.6	10 à 55 Hz
Tenue aux chocs suivant	sévérité 50 A
NFC 20608 et CEI 68.2.27	10 g-11 ms

<i>Case protection rating (NFC 2010-IEC 144)</i>	IP 40
<i>Operating temperature range according to IEC 255.1.00</i>	
• nominal range	+23° + 104°F
• extreme range	-13° + 140°F
<i>Storage temperature range</i>	-40° + 158°F
<i>Climatic resistance : NFC 63100 - all climates "construction II"</i>	
<i>Resistance against vibrations as</i>	severity 55/10
<i>NFC 20616 and IEC 68.2.6</i>	10 to 55 Hz
<i>Shock proof class as per</i>	severity 50 A
<i>NFC 20608 and IEC 68.2.27</i>	10 g-11 ms

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT - *PRINCIPLE OF OPERATION*

Lors de la mise sous tension par l'application des polarités (c.c. ou c.a.) aux bornes d'alimentation, le contact instantané s'établit et les contacts temporisés s'établissent avec un retard correspondant à la temporisation choisie. A la coupure de la tension, les contacts reviennent à leur état initial.



When applying voltage (DC or AC) to the terminals, the instantaneous contact is closed and the time set contacts close with a delay corresponding to the time setting chosen. The contacts return to their initial state when power is cut-off.

GAMMES DE TEMPORISATION - *DELAY RANGES*

Le réglage de la temporisation s'effectue à l'aide d'un bouton, protégé par un système d'inviolabilité plombable.
Time setting may be adjusted by means of a knob, protected by a lockable mechanism.

REPÈRE CODE NUMBER	GAMMES RANGES	REPÈRE CODE NUMBER	GAMMES RANGES
1	0,25 à 1,5 secondes	6	150 à 300 secondes
2	1 à 5 secondes	7	4 à 12 minutes
3	4 à 20 secondes	8	10 à 20 minutes
4	15 à 50 secondes	9	15 à 30 minutes
5	40 à 200 secondes		

CIRCUIT DE COMMANDE - *CONTROL CIRCUIT*

Les relais peuvent être alimentés indifféremment en c.c., redressé mono-alternance ou alternatif 50/60 Hz (sauf le calibre 220 V).

- Domaine d'action : 80 à 110% de UN - classe Ic 1 de NFC 45.250 et 1c de CEI 255
- Consommation nominale : en c.c. : 1,1 W (pendant le cycle) 3 W (à la fin du cycle)
en c.a. : 1,6 VA (pendant le cycle) 4 VA (à la fin du cycle)

Relays may be energized with DC half-wave rectified, or AC 50/60 Hz (but the 220 V caliber).

- Operative range : 80 to 110% of nominal voltage - class Ic 1 of NFC 45.250 and 1c of IEC 255.
- Rated burden (power) : DC : 1,1 W (during cycle) 3 W (at end of cycle)
AC : 1,6 VA (during cycle) 4 VA (at end of cycle)

TENSION NOMINALE NOMINAL VOLTAGE	NATURE DU COURANT TYPE OF CURRENT	REPÈRE D'INTERDICTION PREVENTION CODE NUMBER
24	Continu et alternatif 50/60 Hz — DC and AC 50/60 Hz	FB - GH
48	Continu et alternatif 50/60 Hz — DC and AC 50/60 Hz	EA - HJ
110/127	Continu et alternatif 50/60 Hz — DC and AC 50/60 Hz	EA - LM
220	Alternatif 50/60 Hz — AC 50/60 Hz	AB - GJ
220	Continu — DC	DF - LM

Tensions spéciales : nous consulter — *Please consult us for special voltages.*

DUREE DE VIE - *EFFECTIVE TIME*

Courbes établies pour :
1 seconde enclenché
2 secondes déclenché

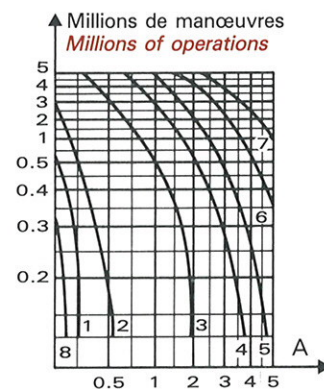
Curves plotted for :
1 second energized
2 seconds deenergized

— Circuit résistif
— *Resistive load* $\cos \varphi = 1 - \frac{L}{R} = 0$

- 6 - 220 V - 50 Hz ou or 48 V cc-dc
- 7 - 120 V - 50 Hz ou or 24 V cc-dc
- 2 - 120 V cc-dc
- 3 - 72 V cc-dc

— Circuit inductif - *Inductive load*

- 4 - 220 V - 50 Hz — $\cos \varphi = 0,4$
- 5 - 120 V - 50 Hz — $\cos \varphi = 0,4$
- 1 - 100 V cc-dc — $L/R = 40$ ms
- 6 - 220 V cc-dc — $L/R = 40$ ms



POIDS - *WEIGHT*

relais | 180 Grs | supports : prises avant | 120 grs | prises arrière | 75 grs
relay | sockets : front connections | rear connections

NORMES DE REFERENCES - *ACCORDING TO NORMS*

CEI - IEC 255.1.00 - NFC 45 250

CARACTERISTIQUES PARTICULIERES

SPECIAL CHARACTERISTICS

Fidélité : A température et tension d'alimentation constantes.
 Pour des temps de récupération inégaux mais n'exédant pas une heure : $\pm 6\%$
 Pour des temps de récupération égaux ou inégaux, mais supérieures à une heure : $\pm 2\%$
 Dérives thermiques : - de $+20^{\circ}\text{C}$ à $+60^{\circ}\text{C}$: $0,3\%$ par degré
 - de $+20^{\circ}\text{C}$ à -25°C : $0,15\%$ par degré

Temps de récupération : $\geq 150\text{ ms}$ | Renseignements complémentaires sur demande
 Temps de réitération : $\geq 100\text{ ms}$
 Protection contre surtensions : $2\ 500\text{ volts}$
 Détroupage : deux broches d'interdiction s'opposent à l'embrochage d'un relais dans un support qui n'est pas affecté à la même tension ou fonction (voir tableau ci-avant)

Consistency : *At constant temperature and voltage.*
For recovery times that are unequal but do not exceed 1 hour : $\pm 6\%$
For recovery times that are equal or unequal but greater than 1 hour : $\pm 2\%$
Thermal drift : from $+68^{\circ}\text{F}$ to $+140^{\circ}\text{F}$: $0,3\%$ per degree
from $+68^{\circ}\text{F}$ to -13°F : $0,15\%$ per degree

Recovery time : $\geq 150\text{ ms}$ | Complementary inquiries on request
 Repeat time : $\geq 100\text{ ms}$
 Protection against overvoltages : $2\ 500\text{ volts}$
 Fool-proofing device : *Two pins prevent a relay being plugged into a socket which is not at the same voltage or of the same function (see table above)*

CHOIX DU MODELE

AVAILABLE MODELS

MODELE <i>MODEL</i>	RELAIS <i>RELAYS</i> TYPE	ACCESSOIRES (figures au verso) <i>MOUNTING ACCESSORIES</i> (see over leaf)	REFERENCE DU SUPPORT <i>SOCKET REFERENCE</i>		RACCORDEMENT <i>CONNECTION</i>
			Repérage <i>Marking</i> CENELEC NFC 45252	Repérage <i>Marking</i> STANDARD STPI	
EMBROCHABLE <i>PLUG-IN</i>	259-219 TEEI	Support prises avant <i>Front connections socket</i> +éventuellement accessoire Réf. 284.80 <i>+ optionally, accessory 284.80</i>	9462 A	9442 A	A double languette de $4,8 \times 0,8$ <i>4.8x0.8 double tongue</i>
			9463 A	9443 A	A vis et étrier - 2 fils $\varnothing 20/10$ <i>Screw and clamp</i>
		Support prises arrière <i>Rear connections socket</i> +éventuellement contre-plaque Réf 284.63 <i>+ optionally, accessory 284.63</i>	9452	9432	A double languette de $5 \times 0,8$ <i>5x0.8 double tongue</i>
				9434	A souder ou clips de $5 \times 0,8$ <i>Soldered or 5x0.8 clips</i>
FIXE <i>FIXED</i>		Adjonction d'une équerre Réf. 284.108, livré séparément <i>Ear bracket ref. 284.108 adding : separately delivered</i>			A souder ou clips de $5 \times 0,8$ <i>Soldered or 5x0.8 clips</i>
ENCLIQUETABLE SUR BARREAU DIN ASYMETRIQUE <i>ASYMETRICAL DIN- RAIL SNAPPED</i>		Adjonction de l'accessoire Ref. 284.109, livré séparément <i>Ear accessory ref. 284.109 : separately delivered</i>			Par l'avant <i>From front</i>
		Adjonction de l'accessoire Réf. 284.110, livré séparément <i>Ear accessory ref. 284.110 : separately delivered</i>			Par l'arrière <i>From rear</i>
VERSION HERMETIQUE EMBROCHABLE <i>PLUGGABLE</i> HERMETICALLY SEALED TYPE	259.432	Consulter la notice SI <i>See leaflet S.I</i>			A souder ou clips de $5 \times 0,8$ <i>Soldered or 5x0.8 clips</i>

REFERENCES NECESSAIRES A LA COMMANDE

INFORMATION REQUIRED WHEN ORDERING

Relais type <i>Type Relay</i>	Tension <i>Voltage</i>	Repère <i>Code number</i>	Support type <i>Socket type</i>
Ex : <input type="text" value="259.219 TEEI"/>	<input type="text" value="220 Vcc"/>	<input type="text" value="3"/>	<input type="text" value="9443 A"/>

